

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 13 (1951)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Sektionsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sektionsmitteilungen

## Das Strassenverkehrsamt des Kantons Zürich

teilt mit Zirkularschreiben vom 5. Juni 1951 u. a. folgendes mit:

### Schalterschluss an Samstagen

Durch die Zunahme der Geschäftslast ist es uns nicht mehr möglich, an Samstagen alle Ausweise so frühzeitig zu erstellen, dass alle Kunden bis 12.00 Uhr am Kassen- und Nummernschalter abgefertigt sind. Es ist leider zur Regel geworden, dass die Angestellten dieser Abteilung erst eine Stunde nach Arbeitsschluss mit Ihren Aufgaben fertig werden. Dabei muss berücksichtigt werden, dass die Rechnungsführer nach Schalterschluss noch die Kasse zu kontrollieren haben. Um auch diesen Angestellten den vorgesehenen Arbeitsschluss zu ermöglichen, sehen wir uns deshalb veranlasst, ab 9. Juni 1951 versuchsweise folgende Regelung einzuführen:

1. Fahrzeugprüfungen und Beanstandungen werden samstags nur bis 10.00 Uhr vorgenommen.
2. Die Eingänge und Kassenschalter werden um 11.30 Uhr geschlossen. Dabei hat es die Meinung, dass das Publikum, das zu jenem Zeitpunkt am Schalter steht, noch bedient wird.

### Wartefrist bei Fahrzeugprüfungen

Bei dieser Gelegenheit möchten wir Sie gleichzeitig über die Wartefristen bei Anmeldungen zur Fahrzeugprüfung orientieren. Wir verpflichten uns in normalen Zeiten, ein angemeldetes Fahrzeug vom Moment des Meldungseingangs innert 48 Stunden zu prüfen. Für die Bezirke Winterthur und Andelfingen kann diese Frist länger werden, weil die Prüfungen nur einmal wöchentlich in Winterthur stattfinden. Wo sie nicht genügt, sind Fahrzeuge unter Beachtung der 2tägigen Anmeldefrist in Zürich vorzuführen. Diese Zeit bezieht sich nur auf Arbeitstage und nicht auf Frei- oder Feiertage. Diese Regelung bedingt, dass Fahrzeuge, die auf das Wochenende in Verkehr kommen sollten, spätestens bis Donnerstag-Vormittag 10.00 Uhr angemeldet sind.

### Zuteilung der Kontrollschilder

Der Wunsch, niedere Kontrollschildernummern zu erhalten, hat in letzter Zeit stark zugenommen. Täglich gehen ein Dutzend solcher Gesuche ein. Wir müssen sie jedoch alle ablehnen.

(Da dieser Punkt die Traktorhalter weniger interessiert, sehen wir vom Abdruck der Begründung ab. Red.)

Wir bitten Sie um Verständnis für unsere Massnahmen. Sie sind einzig zu dem Zweck getroffen worden, Ordnung zu halten, leistungsfähig zu sein und Ihnen im Rahmen unseres Möglichen zu dienen.

# Traktoren-Treibstoffe

## Oele

## Fette



AKTIENGESELLSCHAFT  
ZÜRICH TEL. 32 68 60

# PENNZOIL

## MOTOR OIL

ADOLF SCHMIDS ERBEN AG. SA. BERN

Sofort lieferbar

### **Zapfwellen-Haspel- Graszettmaschinen „Isaria“**

Arbeitet ebenfalls als Wender.

**H. Rudin, Landmaschinen, Binningen b. Basel**

Tel. (061) 4 53 75

Es sind noch einige Regional-Vertretungen frei.